



BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

## **DT 150**

Studiohörer

Professional Headphone

Casque de Studio



# INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

## BEDIENUNGSANLEITUNG DT 150

Charakteristik . . . . .	Seite	4
Anschluss . . . . .	Seite	4
Anwendung . . . . .	Seite	4
Pflege . . . . .	Seite	5
Sicherheit . . . . .	Seite	5
Ausführungen . . . . .	Seite	5
Ersatzteile . . . . .	Seite	5
Zubehör . . . . .	Seite	5
Technische Daten . . . . .	Seite	6

deutsch

## OPERATING INSTRUCTIONS DT 150

Design Features . . . . .	Page	8
Connection . . . . .	Page	8
Operation . . . . .	Page	8
Maintenance . . . . .	Page	9
Safety . . . . .	Page	9
Models . . . . .	Page	9
Spares . . . . .	Page	9
Accessories . . . . .	Page	10
Technical Specifications . . . . .	Page	10

english

## NOTICE D'UTILISATION DT 150

Description . . . . .	Page	12
Branchements . . . . .	Page	12
Utilisation . . . . .	Page	12
Entretien . . . . .	Page	12
Sécurité . . . . .	Page	13
Exécutions . . . . .	Page	13
Pièces de rechange . . . . .	Page	13
Accessoires . . . . .	Page	13
Spécifications techniques . . . . .	Page	14

français

## **BEDIENUNGSANLEITUNG DT 150**

Sie haben sich für den dynamischen Studiokopfhörer DT 150 von beyerdynamic entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. Äußerste Präzision bei der Fertigung und eine strenge Qualitätskontrolle garantieren die Zuverlässigkeit und den hohen Komfort, die Sie von beyerdynamic-Produkten erwarten dürfen.

### **Charakteristik**

Der geschlossene Studiohörer DT 150 bietet eine gute Isolation von Außengeräuschen. Er ist daher ideal für Tonstudios, bei Rundfunk, Film und Fernsehen.

Auswechselbare, weiche Ohr- und Kopfpolster bieten einen hohen Langzeit-Tragekomfort. Das leistungsstarke Neodym-Magnetsystem sorgt für eine hohe Wiedergabeprecision und ein ausgewogenes, weiträumiges Klangbild. Die Anschlusskabel zu den Hörmuscheln sind geschützt im Kopfbügel geführt. Das Hauptanschlusskabel ist steckbar und wird einseitig geführt.

### **Anschluss**

Der Studiohörer DT 150 wird standardmäßig ohne Anschlusskabel geliefert. Die lieferbaren Kabel sind unter „Optionales Zubehör“ aufgeführt.

Wenn Sie bei dem Lahnleiterkabel K 100.00 die Stecker selbst montieren möchten, empfehlen wir, die Litzen mit Aderendhülsen zu versehen und diese dann vorsichtig an die Steckerstifte zu löten, sonst kann der Nylonfaden beim Löten leicht schmelzen und brüchig werden. Stecker sollten deshalb nur vom Fachmann angelötet werden. Bei allen anderen Kabeln mit freien Enden können die Stecker direkt an das Kabel gelötet werden (Anschlussbelegung siehe „Schaltbilder“).

### **Anwendung**

Schließen Sie den Studiohörer DT 150 an hochwertige Geräte mit der entsprechenden Impedanz und Belastbarkeit an. Genaue Informationen finden Sie in den „Technischen Daten“.

Der verstellbare Kopfbügel kann jeder Kopfgröße angepasst werden.

## Pflege

Aus hygienischen Gründen sollten Sie den Kopfhörer von Zeit zu Zeit mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel (Geschirrspülmittel), auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Wandler läuft.

Die modulare Bauweise von DT 150 ist besonders servicefreundlich, denn alle Teile können leicht ausgewechselt werden.

Die Ersatzteile finden Sie mit der dazugehörigen Bestellnummer unter „Ersatzteile“.

## Sicherheit

Wenn Sie den Studiohörer DT 150 an Ihren Verstärker anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke (Volume) zunächst auf Minimum gedreht ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Aufsetzen des Kopfhörers.

Im allgemeinen wird mit Kopfhörern lauter abgehört als mit Lautsprechern. Hohe Lautstärken können, sofern sie über längere Zeit auf das Ohr einwirken, zu dauerhaften Hörschäden führen. Schonen Sie Ihr gesundes Ohr - auch bei niedriger Lautstärke haben beyerdynamic-Kopfhörer Ihren vollen Klang.

## Ausführungen

DT 150      Studio-Kopfhörer, 250  $\Omega$ , schwarz, mit  
Kabel K 100.07 (Stereoklinke 6,35 mm),  
Länge 3 m, steckbar . . . . . Best.-Nr. 455.970

## Ersatzteile

BN 59-58/A    Kopfpolster . . . . . Best.-Nr. 377.163  
EDT 150 S    Ohrmuschelsatz, Softskin . . . . . Best.-Nr. 931.532

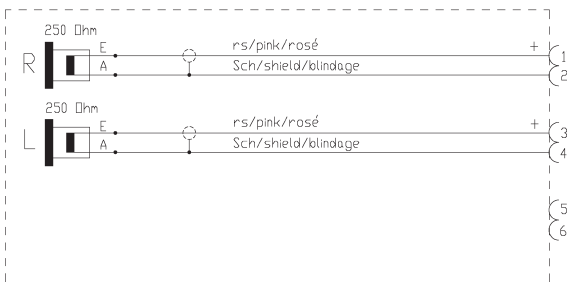
## Optionales Zubehör

K 100.00 - 3,0 M  
Gestrecktes Kabel , 3 m,  
mit freien Enden. . . . . Best.-Nr. 101.710  
K 100.07 - 3,0 M  
wie K 100.00, jedoch  
mit Stereo-Klinkenstecker . . . . . Best.-Nr. 101.753  
WK 100.00    Wendel-Anschlusskabel , 3 m,  
mit freien Enden. . . . . Best.-Nr. 101.788  
WK 100.07    wie WK 100.00, jedoch  
mit Stereo-Klinkenstecker . . . . . Best.-Nr. 101.826

## Technische Daten

Wandlerprinzip . . . . .	Dynamisch
Arbeitsprinzip . . . . .	Geschlossen
Übertragungsbereich . . . . .	5 - 30.000 Hz
Nennimpedanz . . . . .	250 $\Omega$
Kennschalldruckpegel	
bei 1 kHz. . . . .	97 dB SPL bei 1 mW = 0,5 V an 250 $\Omega$
Nennbelastbarkeit . . . . .	100 mW 117 dB = 5 V an 250 $\Omega$
Isolierung von	
Außengeräuschen . . . . .	ca. 20 dBA
Andruckkraft. . . . .	4,5 N
Gewicht (ohne Kabel) . . . . .	250 g

## Schaltbild DT 150





## **OPERATING INSTRUCTIONS DT 150**

Thank you for selecting the DT 150 professional studio headphone. It has been made in Germany from high-grade materials and assembled under stringent quality and performance tests to provide you with a professional communications tool. Please take some time to read through this instruction sheet to give you an idea of the design criterion and some information on connection, use and maintenance.

### **Design Features**

The DT 150 is a closed dynamic studio headphone and it is configured for use in broadcasting, film and recording studios. The headphone is fully modular for easy servicing. A multi-conductor cable is used to connect the DT 150 to external sources and destinations via a custom connector assembly. Spare cables for the DT 150 are available as straight or coiled. The headband and earphone cushioning systems have been carefully designed for maximum comfort and serviceability as we appreciate that the DT 150 will be used for long periods of time.

### **Connection**

The studio headphone DT 150 is delivered without connecting cable. For the connecting cables available refer to "Optional Accessories".

The connecting cable K 100.00 is constructed using a tinsel-conductor cord. This type of conductor resists repetitive bending without breaking, but special care must be taken when making solder joints to connectors. Where possible it is recommended to fit crimped brass sleeves to the conductors and then solder the sleeve to the connector. If direct solder connections have to be made, use a high-temperature solder-pot to tin the tinsel conductors before making the solder joint to the connector, but be careful that the nylon thread does not melt. Direct solder connections can be made to all other cables with free ends (for cable connection refer to "Wiring Diagram"). On request, the necessary plugs can be mounted at the factory.

### **Operation**

The DT 150 is of a professional standard. It is important that the external equipment they will be connected to are of good quality and of the correct impedance and power ratings to get the best performance from them. Please refer to the "Technical Specifications" for detailed information.



The headphone is fully adjustable and should be positioned for the best fit over the ears. This will give maximum long-term comfort and will minimise sound leakage or spill.

## Maintenance

As with any equipment which will be used in close proximity to sensitive parts of the body, it is essential that the ear pads, the headband and the microphone pop-shield are kept clean. Use a damp cloth for cleaning the ear-pads and headband using only gentle cleansing agents (such as washing-up liquid). Take care not to allow any water drops into the transducer elements and do not use any solvent cleaners.

The fully modular design of the DT 150 allows for full, in-field serviceability without the need for specialists tools. Every item of the assembly is available as a spare part and no special training is necessary for servicing. The Order Numbers of all of the spare parts are listed under "Spares", "Supplied Accessories" and "Optional Accessories". Please take care to identify the parts required by the Order Number as there are many options, especially for the transducer parts and the cable assemblies.

## Safety

When plugging in headphones or headsets to the drive amplifier, we recommend that this is done before it is fitted over the ears for use. This will give the technician the chance to check that the volume levels are not too high. Please remember that the user could well be a highly-paid presenter and the consequences of damaging his/her ears may well prove to be music to the ears of the lawyers!

The very low levels of distortion can make listening levels higher than is perceived and we have to warn you that listening to programme or talkback at high levels for long periods can permanently damage your hearing.

## Models

DT 150      Studio headphone, 250  $\Omega$ , black, with  
 K 100.07 cble (stereo jack 6.35 mm),  
 3 m long, plug-in type . . . . . Order # 455.970

## Spares

BN 59-58/A    Hearband pad . . . . . Order # 377.163  
 EDT 150 S    Ear cushions pair, soft PVC . . . . . Order # 931.532

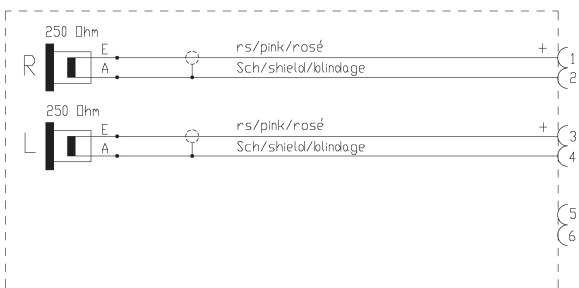
## Optional Accessories

- K 100.00 - 3,0 M  
Straight cable, 3 m long,  
free ends. . . . . Order # 101.710
- K 100.07 - 3,0 M  
as K 100.00, but with 1/4" stereo  
jack plug. . . . . Order # 101.753
- WK 100.00 Coiled cable, 3 m long,  
free ends. . . . . Order # 101.788
- WK 100.07 as WK 100.00, but with 1/4" stereo  
jack plug. . . . . Order # 101.826

## Technical Specifications

- Transducer type . . . . . dynamic  
Operating principle . . . . . closed  
Frequency response . . . . . 5 - 30.000 Hz  
Nominal output impedance . . . . 250  $\Omega$   
Nominal sound pressure  
level at 1 kHz. . . . . 97 dB SPL at 1 mW =  
0,5 V at 250  $\Omega$   
Input power rating. . . . . 100 mW 117 dB =  
5 V at 250  $\Omega$   
Ambient noise attenuation . . . . approx. 20 dBA  
Headband pressure . . . . . 4.5 N  
Weight (without cable) . . . . . 250 g

## Wiring Diagram DT 150





## NOTICE D'UTILISATION DT 150

Nous vous félicitons pour l'achat de ce casque professionnel. Pour exploiter au mieux ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement cette note explicative.

### Description

Casque de studio professionnel de type fermé, assurant une parfaite isolation contre les bruits ambiants. Il est livré sans câble. (La liste des câbles disponibles figure ci-après dans la rubrique accessoires).

### Branchements

Le casque DT 150 est livré sans câble. La liste des câbles disponibles figure ci-après dans la rubrique accessoires. Si vous optez pour le câble K 190.00 à extrémités libres, nous vous conseillons de munir les fils d'un manchon à sertissage avant de les souder sur les broches respectives. Sans cette précaution, vous risquez de faire fondre le fil Nylon. Ne faites faire ce type de branchement que par un spécialiste.

Les autres câbles avec extrémités libres pour le casque peuvent être directement soudés sur les broches de la fiche que vous utilisez. (Voir les «diagrammes de câblage»).

### Utilisation

Ne branchez votre casque ou micro-casque professionnel que sur des appareils professionnels disposant d'une impédance et d'une tolérance de charge correspondant au modèle dont vous disposez. (Voir «spécifications techniques»). Ajustez l'arceau serre-tête à la taille de votre crâne.

Le microphone des micro-casques est d'origine monté côté gauche. En cas de nécessité vous pouvez modifier ce montage pour avoir le micro côté droit.

### Entretien

Pour des raisons hygiéniques il est important de nettoyer le casque régulièrement avec un chiffon humide. N'utilisez que des produits de nettoyage doux (p.ex. produit pour vaisselle) mais en aucun cas des produits détergeants. Veillez à ce que l'eau ne s'in-filtre pas dans les systèmes d'écoute.

Les oreillettes, le bandeau de l'arceau serre-tête est soumis à une usure naturelle provoquée par la transpiration, la séborrhée et la salive, il est indispensable de les changer régulièrement.

La construction modulaire de cette série de casques permet un service après-vente simple et rapide. Vous trouverez les références des pièces détachées sous «Pièces de rechange», «Accessoires fournis» et «Accessoires en option».

## Sécurité

Lorsque vous branchez le casque sur un amplificateur, veillez à ce que le volume d'écoute soit d'abord ramené au niveau minimum. N'ajustez le volume d'écoute qu'après avoir revêtu le casque.

L'écoute au casque se fait généralement à un niveau plus élevé qu'avec des haut-parleurs. Sachez qu'une écoute prolongée à niveau élevé peut entraîner des lésions auditives irrémédiables. Protégez votre audition, les casques beyerdynamic restituent la plénitude du spectre sonore, même à volume réduit.

## Exécutions

DT 150 Casque de studio professionnel, 250  $\Omega$ , noir, avec câble K 100.07 (fiche Jack stéréo 6,35 mm), longueur 3 m, enfichable . . . . . Art. N° 455.970

## Pièces de rechange

BN 59-58/A Bandeau serre-tête . . . . . Art. N° 377.163  
EDT 150 S Oreillettes par paire, softskin . . . . . Art. N° 931.532

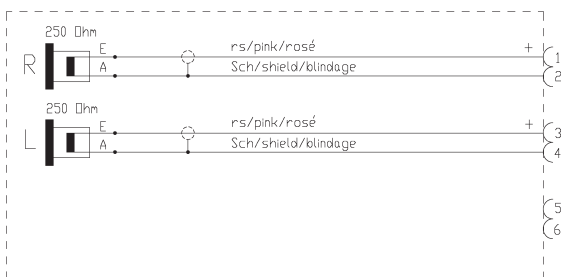
## Accessoires en option

K 100.00 - 3,0 M  
Câble droit, 3 m,  
extrémités libres . . . . . Art. N° 101.710  
K 100.07 - 3,0 M  
Similaire au K 100.00 mais avec  
fiche Jack Stéréo 6,35 mm . . . . . Art. N° 101.753  
WK 100.00 Câble torsadé, 3 m,  
extrémités libres . . . . . Art. N° 101.788  
WK 100.07 Similaire au WK 100.00 mais avec  
fiche Jack Stéréo 6,35 mm . . . . . Art. N° 101.826

## Spécifications techniques

Type de transducteur . . . . .	dynamique
Fonctionnement acoustique . . .	fermé
Bande passante . . . . .	5 à 30.000 Hz
Impédance nominale . . . . .	250 $\Omega$
Pression sonore nominale à 1 kHz . . . . .	97 dB SPL à 1 mW = 0,5 V à 250 $\Omega$
Charge nominale efficace . . . . .	100 mW 117 dB = 5 V à 250 $\Omega$
Atténuation du bruit ambiant . .	env. 20 dBA
Pression du serre-tête . . . . .	4,5 N
Poids sans câble . . . . .	250 g

## Diagramme de câblage DT 150





**beyerdynamic**))))

beyerdynamic GmbH & Co. KG  
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany  
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 204  
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)  
For further distributors worldwide, please go to [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)

